



A piles

Détecteur de monoxyde de carbone

Guide de l'utilisateur

**Détecteur de CO à piles
sans affichage numérique**

RÉFÉRENCE: 9C05

Pour toute question concernant votre détecteur monoxyde de carbone, appelez au

France

Sicli
2-4 rue Blaise Pascal
93157 Le Blanc-Mesnil
Tél: 01 49 39 41 10

**Détecteur de CO à piles
avec affichage numérique
et mémorisation du niveau
le plus élevé**

RÉFÉRENCE: 900-0146

Belgique

Ajax Brandbeveiliging BV
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Nederland
Telefoonnummer: +31.20.5909999
www.ajaxhomesafety.nl

Ayez à portée de main les informations suivantes :

N° modèle du détecteur de CO (situé au dos du détecteur) :

Référence du détecteur de CO (située au dos du détecteur) :

Date de fabrication (située au dos du détecteur) :

Date d'achat :

Lieu d'achat :

LISEZ ENTIEREMENT LE PRESENT MANUEL DU PROPRIETAIRE ET CONSERVEZ-LE PENDANT TOUTE LA DUREE DE VIE DU PRODUIT. CE MANUEL DEVRA EGALEMENT ETRE TRANSMIS A TOUT PROPRIETAIRE ULTERIEUR.



KM 98848
EN50291:2001

810-2241-FR A
2514-7207-02

Sommaire

SOMMAIRE DU PRESENT MANUEL

- 1 -- GÉNÉRALITÉS SUR LE MONOXYDE DE CARBONE
- 2 -- MISE EN MARCHÉ RAPIDE
- 3 -- INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- 4 -- CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT
- 5 -- INSTALLATION DES PILES
- 6 -- QUE FAIRE LORSQUE L'ALARME RETENTIT
- 7 -- ENTRETIEN DE VOTRE DÉTECTEUR DE CO KIDDE
- 8 -- SPÉCIFICATIONS
- 9 -- GARANTIE

Protection de l'environnement

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposez-les dans les centres de recyclage existants. Demandez à l'administration locale ou au revendeur des conseils pour le recyclage.



AVERTISSEMENT : CE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE NE REMPLACE PAS LA POSE ET L'ENTRETIEN CHEZ VOUS D'UN NOMBRE APPROPRIÉ DE DÉTECTEURS DE FUMÉE. CET APPAREIL NE DÉTECTE PAS LES FUMÉES, LE FEU OU LES GAZ TOXIQUES AUTRES QUE LE MONOXYDE DE CARBONE. POUR CETTE RAISON, VOUS DEVEZ INSTALLER DES DÉTECTEURS DE FUMÉES POUR ASSURER UNE DÉTECTION RAPIDE DES INCENDIES ET VOUS PROTÉGER, VOUS ET VOTRE FAMILLE, DU FEU ET DES RISQUES LIÉS.

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE RESIDENTIEL EN INTÉRIEUR. IL N'EST PAS CONÇU POUR MESURER LA CONFORMITÉ AUX NORMES COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES. CE DÉTECTEUR NE CONVIENT PAS À L'INSTALLATION DANS LES ENDROITS DANGEREUX TELS QU'ILS SONT DÉFINIS DANS LES RÈGLES PROFESSIONNELLES NATIONALES DE L'ÉLECTRICITÉ. LES PERSONNES SOUFFRANT DE PROBLÈMES MÉDICAUX PEUVENT ENVISAGER D'UTILISER DES DISPOSITIFS D'ALARME ÉMETTANT DES SIGNAUX SONORES ET VISUELS POUR LES CONCENTRATIONS DE MONOXYDE DE CARBONE INFÉRIEURES À 30 PPM.

IMPORTANT : CE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE EST CONÇU POUR DÉTECTER LE MONOXYDE DE CARBONE PROVENANT DE N'IMPORTE QUEL APPAREIL INAPPROPRIÉ OU DÉFECTUEUX. LA POSE DE CE DISPOSITIF NE DEVRA PAS SE SUBSTITUER À LA POSE, À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN CORRECTS DES APPAREILS À COMBUSTION, NOTAMMENT À DES SYSTÈMES DE VENTILATION ET D'ÉVACUATION APPROPRIÉS.

AVERTISSEMENT : CE DÉTECTEUR NE FONCTIONNE PAS SANS ALIMENTATION. CETTE ALARME NECESSITE UNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE CONSTANTE.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL N'EST PAS UN DÉTECTEUR DE FUMÉE. IL NE DÉTECTE PAS LA FUMÉE OU LE FEU. POUR DÉTECTER RAPIDEMENT UN INCENDIE, VOUS DEVEZ INSTALLER DES DÉTECTEURS DE FUMÉE, MÊME SI UN INCENDIE PEUT DÉGAGER DU MONOXYDE DE CARBONE.

Merci d'avoir acheté ce nouveau détecteur de monoxyde de carbone Kidde. Pour toute question relative à l'utilisation ou à la mise en marche de votre détecteur de CO, n'hésitez pas à nous appeler au France : 01 49 39 41 10

Belgique : +31.20.5909999.

Généralités sur le monoxyde de carbone

Votre nouveau détecteur de monoxyde de carbone (CO) Kidde est un instrument sophistiqué qui a été soigneusement conçu et testé pour détecter l'accumulation de CO dans les environnements résidentiels. Votre détecteur est spécifiquement réservé à un usage domestique.

Invisible, inodore et sans saveur, le CO peut être fatal. L'accumulation de CO dans le sang, appelée taux de carboxyhémoglobine, empêche le corps de s'approvisionner comme il faut en oxygène. Selon sa concentration, le monoxyde de carbone peut tuer en quelques minutes.

Les sources les plus fréquentes de monoxyde de carbone sont les appareils de chauffage ou de cuisson à gaz défectueux ou mal utilisés, les moteurs de véhicules, les groupes électrogènes, les cheminées ou conduits de cheminée bouchés, les appareils de chauffage à combustion d'appoint, les foyers de cheminée, les outils thermiques et l'utilisation d'un grill dans un espace clos.

L'intoxication au CO se manifeste par des symptômes similaires à ceux de la grippe mais sans fièvre, mais aussi par d'autres symptômes comme : vertiges, fatigue, faiblesse, maux de tête, nausées, vomissements, somnolence et confusion. Personne n'est épargné par les dangers du CO mais les enfants à naître, les jeunes enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les personnes souffrant de problèmes cardiaques ou respiratoires sont susceptibles de ressentir plus vite les symptômes. Une fois par an, il convient de faire contrôler et nettoyer les systèmes de chauffage, les bouches d'aération, les cheminées et les conduits par un technicien qualifié (pour le gaz comme pour les combustibles solides).

Votre nouveau détecteur de CO Kidde bénéficie d'une garantie de cinq ans. Consacrez quelques minutes à lire attentivement ce guide de l'utilisateur pour vous familiariser, vous et votre famille, avec son fonctionnement. Ce détecteur de CO Kidde a été conçu pour détecter le monoxyde de carbone provenant de N'IMPORTE QUELLE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter la fumée, le feu ou d'autres gaz. Si vous avez des questions, appelez-nous au France: 01 49 39 41 10 Belgique: +31 20 5909 999

Ce manuel et les produits décrits sont couverts par un copyright, tous droits réservés. En vertu des lois sur le copyright, aucune partie de ce manuel ne peut être copiée à des fins d'utilisation sans l'autorisation écrite de Kidde. Pour de plus amples informations, prenez contact avec notre assistance téléphonique ou écrivez-nous à l'adresse suivante :

France

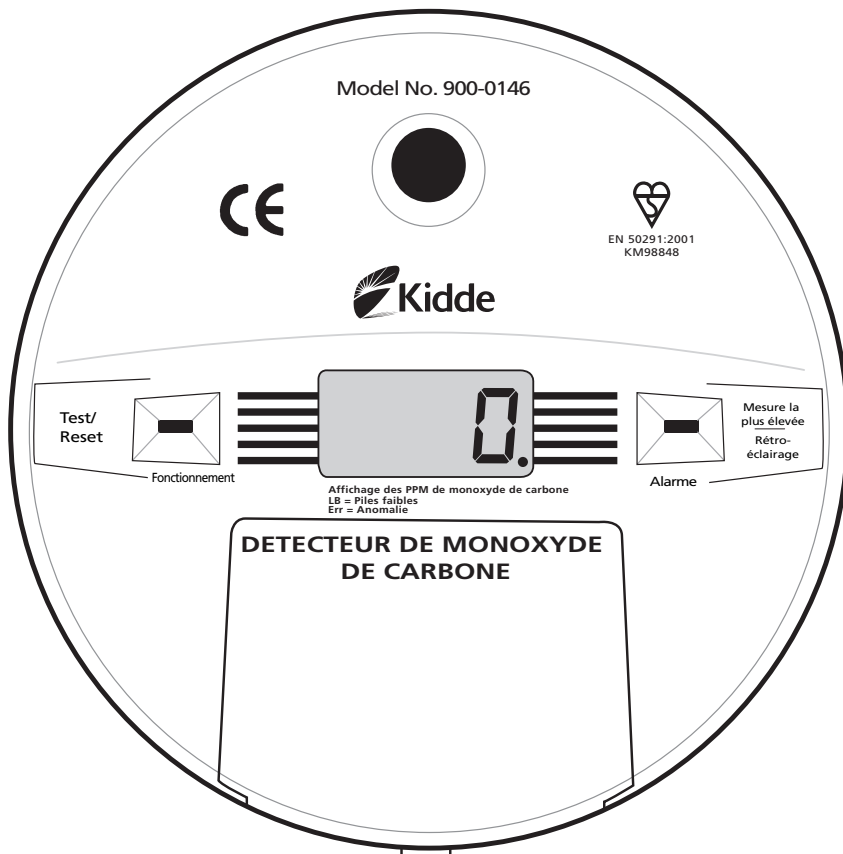
Sicli
2-4 rue Blaise Pascal
93157 Le Blanc-Mesnil
Tél: 01 49 39 41 10

Belgique

Ajax Brandbeveiliging BV
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Nederland
Telefoonnummer: +31.20.5909999
www.ajaxhomesafety.nl

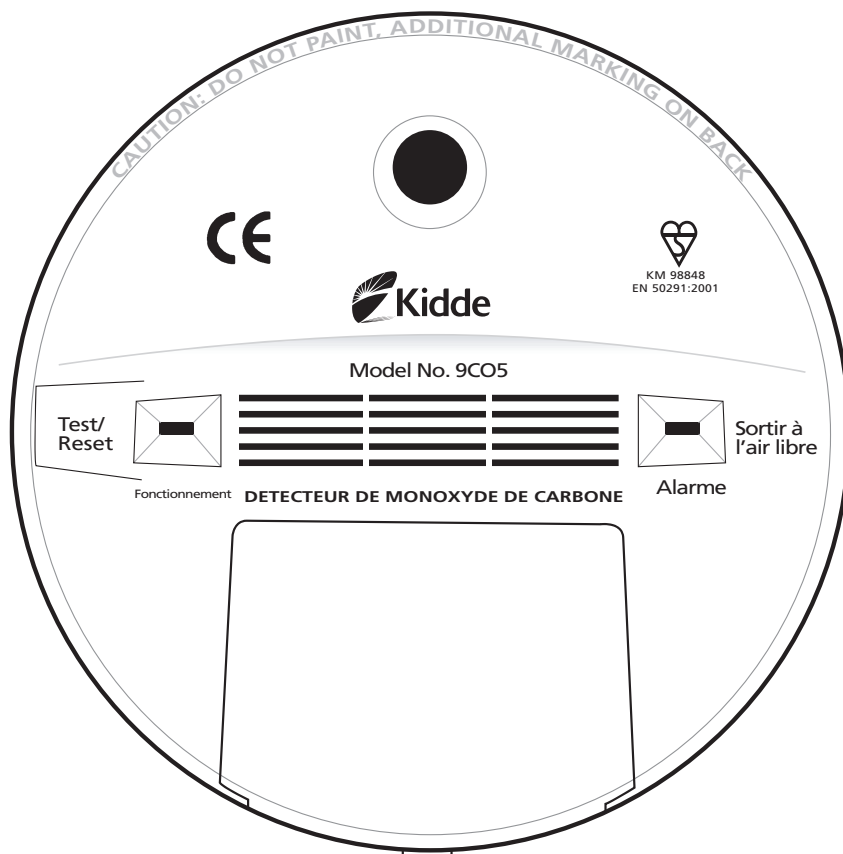
Vue du produit Kidde

Modèle à affichage numérique 900-0146 – Model No. 900-0146



Vue du produit Kidde

Modèle non-numérique 9CO5 – Model No. 9CO5

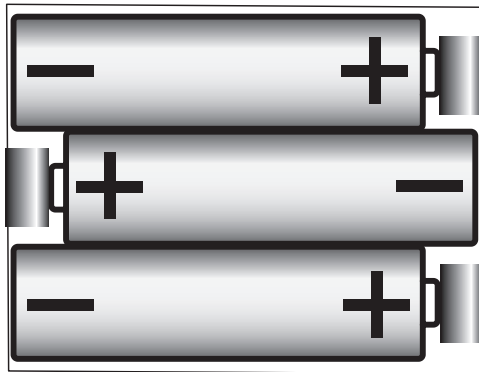


Mise en marche rapide

REMARQUE : Ce détecteur de CO doit être installé par une personne compétente.

Insérez les trois piles AA fournies dans le compartiment des piles. Placez soigneusement les languettes de sécurité rouges dans le compartiment des piles. Respectez les indications de polarité figurant au fond du compartiment. Au bout de 30 secondes environ, le détecteur de CO commence à mesurer le CO.

Votre détecteur de CO Kidde est maintenant opérationnel.



IMPORTANT

Un petit tournevis ou un outil similaire peut être nécessaire pour ouvrir le couvercle du compartiment des piles. Faites levier avec l'outil sur la lèvre au fond du couvercle.

Ce type de couvercle est destiné à décourager le retrait des piles ou les manipulations intempestives par de jeunes enfants.

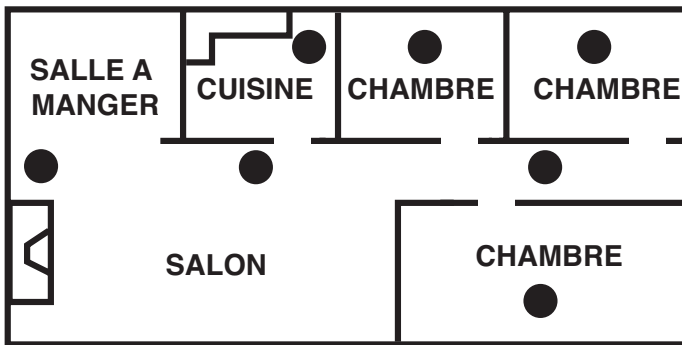
Instructions d'installation

Emplacement d'installation

Le détecteur doit être placé là où l'alarme peut être entendue depuis toutes les chambres. Si vous n'avez qu'un seul détecteur de monoxyde de carbone, installez-le près des chambres et non à la cave ou dans la chaufferie.

Emplacements recommandés

Etages de l'habitation



Si vous n'avez qu'un seul détecteur, placez-le près des chambres.

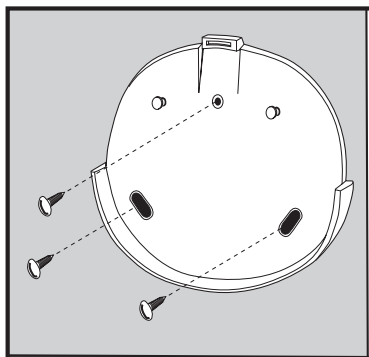
Instructions d'installation

Où installer votre détecteur de CO Kidde

Les conseils suivants ont pour but de vous aider à positionner et à installer votre détecteur de CO Kidde.

- Placez-le hors de portée des enfants. En aucun cas les enfants ne doivent manipuler le détecteur de CO ou procéder à son installation.
- Installez-le dans une chambre ou dans le couloir à proximité des chambres. Prenez particulièrement soin de vérifier que le détecteur peut être entendu dans toutes les chambres.
- Il est conseillé d'installer un détecteur de CO à chaque étage d'une habitation à plusieurs niveaux.
- Positionnez-le au moins à 2 mètres de tout appareil à combustion.
- L'installation à hauteur des yeux permet de surveiller de façon optimale les voyants rouge et vert, soit à 1,50 m du sol à titre indicatif.
- Vérifiez que les orifices d'aération de l'appareil ne sont pas obstrués.
- Ne l'installez pas dans des espaces sans circulation d'air comme au sommet des plafonds en voûte ou des toits à pignon.
- Ne l'installez pas à proximité de ventilateurs de plafond, où l'air est agité.
- Ne le placez pas à proximité de bouches d'aération ou près des portes et fenêtres donnant sur l'extérieur.
- Eloignez le détecteur de CO des endroits excessivement poussiéreux, sales ou gras comme les cuisines, les garages et les chaufferies ou locaux techniques. La poussière, la graisse et les produits d'entretien ménager peuvent affecter le capteur.
- Evitez les pièces humides comme les salles de bains. Evitez d'utiliser des aérosols près du détecteur de CO.
- Ne l'installez pas dans les endroits où la température est inférieure à 4,4 °C ou supérieure à 37,8 °C.
- Ne le placez pas derrière des rideaux ou des meubles. Le CO doit pouvoir atteindre le capteur pour que l'appareil le détecte de manière précise. Ne placez JAMAIS le détecteur de CO à plat sur une table ou autre surface similaire.
- Sachez que certaines situations peuvent engendrer la présence passagère de CO, par exemple :
 - 1) Déversement important ou inversion de l'aération des appareils à combustion en raison des conditions climatiques extérieures, comme :

- i) Sens et vitesse du vent, notamment de fortes rafales. Présence d'air lourd dans les conduits d'aération (air froid ou humide avec des périodes prolongées entre les cycles).
 - ii) Différentiel de pression négatif provenant de l'utilisation de ventilateurs d'évacuation.
 - iii) Fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustion en concurrence pour un air intérieur limité.
 - iv) Raccordements des conduits d'aération des sèche-linge, chaudières ou chauffe-eau desserrés par les vibrations.
 - v) Obstructions ou conception non-conventionnelle des conduits d'aération pouvant amplifier les situations précédentes.
- 2) Fonctionnement prolongé d'appareils à combustion sans aération (cuisinière, four, foyer, etc.).
 - 3) Inversions de température pouvant piéger les gaz d'échappement près du sol.
 - 4) Voiture au ralenti dans un garage ouvert ou fermé ou près de l'habitation.



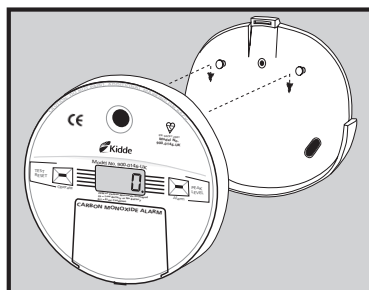
Montage

Votre détecteur de CO est conçu pour le montage mural.

Fixez d'abord la platine arrière fournie sur le mur à l'aide de vis et de chevilles.

Une fois la platine fixée, présentez les encoches au dos du détecteur sur les tenons de la platine arrière et descendez en position jusqu'à ce que l'appareil s'enclenche au sommet du détecteur.

Pour le retirer, poussez la languette contre le mur et soulevez le détecteur hors de la platine de montage.



REMARQUE : Votre détecteur de CO 9CO5 ou 900-0146 n'est pas conçu pour être transférable.

Caractéristiques et fonctionnement du modèle à affichage numérique

Votre nouveau détecteur de CO à piles Kidde utilise des composants électroniques de pointe pour vous protéger, vous et votre famille, des dangers du CO.

Ses caractéristiques uniques incluent un affichage numérique qui indique les concentrations de CO en ppm (parties par million) ainsi que les niveaux de CO les plus élevés. Familiarisez-vous avec ces caractéristiques :

Rétro-éclairage de l'affichage numérique

Pour vous aider à lire la mesure affichée dans l'obscurité, un rétro-éclairage apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton Peak Level.

Affichage du niveau de CO en ppm

Votre détecteur de CO Kidde affiche en continu un relevé numérique du niveau de CO en parties par million (ppm). L'appareil peut détecter et afficher des niveaux entre 30 et 999 (ppm).



Dans les conditions normales, on attend un relevé de 0 ppm.

Au bout d'un certain temps, vous consulterez l'affichage comme on jette un coup d'oeil à un thermomètre ou à une horloge. **L'appareil n'affiche pas automatiquement les relevés inférieurs à 30 ppm.** Cependant, les relevés entre 11 et 999 ppm sont stockés dans la mémoire du niveau le plus élevé.

Autres affichages possibles et leurs significations

Les symboles suivants peuvent s'afficher à l'écran pendant le fonctionnement normal du détecteur ou en cas d'anomalie.

Fonctionnement normal

Fonctionnement normal avec des piles chargées. Le point situé en bas à droite de l'écran apparaît et disparaît par cycles de 5 secondes. En cas de présence de CO, l'affichage indique le relevé en parties par million (ppm).



Fonctionnement normal après mise sous tension ou réinitialisation

La figure de droite montre l'affichage normal juste après l'installation des piles ou si l'on a appuyé sur le bouton Test/Reset. L'affichage devient normal environ 30 secondes après que l'on a appuyé sur le bouton Test/Reset.



Caractéristiques et fonctionnement du modèle à affichage numérique

L'alarme se déclenche en cas d'appui sur le bouton Test/Reset. Un nombre reste affiché à l'écran pendant toute la durée de l'alarme. Ce nombre fait partie du test et n'est pas un relevé du niveau de CO.

Affichage du niveau le plus élevé

Appuyez sur le bouton Peak Level et gardez-le enfoncé pour afficher le niveau de CO le plus élevé relevé par le détecteur depuis sa dernière réinitialisation ou mise sous tension. Après un appui sur le bouton Peak Level, le rétro-éclairage s'allume pendant plusieurs secondes pour faciliter la lecture.



Même si des niveaux inférieurs à 30 ppm s'affichent, ceux-ci ne déclenchent pas l'alarme, quelle que soit la durée pendant laquelle le détecteur est exposé à ces concentrations.

La mémorisation du niveau le plus élevé est utile pour identifier les niveaux de CO inférieurs à 30 ppm. Même si l'appareil n'affiche pas automatiquement les relevés inférieurs à 30 ppm, il les détecte et les conserve en mémoire. Le bouton Peak Level permet d'afficher les niveaux de concentration entre 11 et 999 ppm.

Les concentrations de CO entre 0 et 30 ppm peuvent être fréquentes dans la vie de tous les jours. Les concentrations de CO inférieures à 30 ppm peuvent indiquer une présence passagère de CO qui ne se reproduira peut-être jamais plus. Des relevés inférieurs à 30 ppm peuvent être dus, par exemple, à un trafic automobile dense, au démarrage d'un véhicule dans un garage attenant, à un appareil dégageant du CO au démarrage, à un feu dans une cheminée ou à du charbon dans un barbecue situé à proximité. Une inversion de température peut piéger le CO généré par la circulation ou des appareils à combustion et donner lieu à des relevés de CO.

Parfois, des niveaux de CO initialement inférieurs à 30 ppm peuvent évoluer jusqu'à atteindre des concentrations dangereuses. Dans ce cas, l'appareil détecte le niveau dangereux et déclenche l'alarme pour vous avertir. NE négligez PAS les relevés de concentrations supérieures à 30 ppm ou l'alarme déclenchée par un détecteur de CO.

Caractéristiques et fonctionnement du modèle à affichage numérique

Réinitialisation de la mesure la plus élevée

Pour réinitialiser ou effacer la mesure la plus élevée, appuyez sur le bouton Peak Level. Tout en le maintenant enfoncé, appuyez simultanément sur le bouton Test/Reset et maintenez-le enfoncé. La valeur affichée à l'écran revient à 0 ppm. Les concentrations de CO inférieures à 30 ppm en mémoire ne sont là qu'à titre indicatif et peuvent ne pas être aussi précises que les valeurs indiquées au chapitre Spécifications.

Remarque : La mesure la plus élevée est également réinitialisée lorsque les piles sont retirées.

Remplacement de l'appareil

Sept ans après sa première mise sous tension, cet appareil émet une tonalité aiguë toutes les 30 secondes pour indiquer qu'il est temps de le remplacer.

L'appareil ne peut détecter le monoxyde de carbone dans cet état. Remplacez-le sans plus attendre.

Remarque : Votre détecteur de CO Kidde ne mesure PAS les niveaux de CO tant qu'un message d'erreur est affiché.

Dysfonctionnement de l'appareil

Dans les rares cas de dysfonctionnement, le détecteur émet une brève tonalité aiguë et la DEL rouge se met à clignoter toutes les 30 secondes. Le modèle à affichage numérique indique "Err", comme illustré.

A rectangular digital display showing the text "Err." in a seven-segment font.

Piles faibles

Si les piles s'épuisent, le détecteur le signale avec une brève tonalité aiguë et la DEL rouge clignote une fois toutes les 30 secondes, pendant 7 jours au maximum. Le modèle à affichage numérique indique "Lb", comme illustré.

A rectangular digital display showing the text "Lb." in a seven-segment font.

Caractéristiques et fonctionnement des modèles avec et sans affichage numérique

Bouton Test/Reset

Le bouton Test/Reset sert à tester les circuits électroniques de l'appareil et à réinitialiser l'appareil pendant une alarme.

Test du détecteur :

- Pour tester l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton Test/Reset. Vous devriez entendre un bip court, suivi de 5 secondes de silence puis d'une alarme continue avec un clignotement correspondant de la DEL rouge.

Familiarisez-vous et familiarisez les membres de votre famille avec le schéma de l'alarme.

Testez l'appareil une fois par semaine ! Si vous constatez que votre appareil ne fonctionne pas de la manière décrite, remplacez-le immédiatement.

Remarque : pour les modèles à affichage numérique

Après un appui sur le bouton Test/Reset, des nombres apparaissent à l'écran. Ces nombres ne sont pas des relevés de CO et font partie du processus de test interne. N'en tenez pas compte !

En raison de la puissance de l'alarme, nous vous conseillons de poser vos doigts sur l'orifice de la sirène lorsque vous testez votre détecteur de CO Kidde.

Réinitialisation

Si l'alarme se déclenche, appuyez sur le bouton Test/Reset pour l'éteindre. Si la concentration de CO responsable du déclenchement initial de l'alarme ne baisse pas, l'alarme se déclenchera à nouveau. Les délais de réactivation dépendent de la quantité de CO responsable du déclenchement initial de l'alarme et de la quantité de CO présente après la réinitialisation du détecteur.

Si cela se produit, suivez les consignes **Que faire lorsque l'alarme retentit** aux pages 17 à 19.

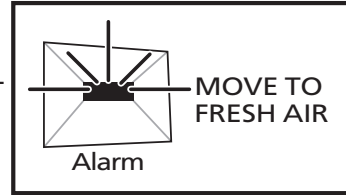
AVERTISSEMENT : Tenter d'ouvrir votre détecteur peut provoquer un dysfonctionnement. Respectez en permanence les instructions du fabricant.

Caractéristiques et fonctionnement des modèles avec et sans affichage numérique

Voyants

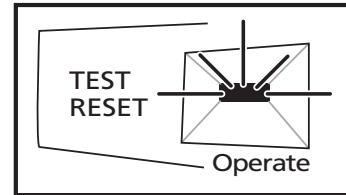
Voyant d'alarme rouge

Si votre détecteur Kidde relève un niveau dangereux de monoxyde de carbone, la DEL d'alarme rouge clignote de façon continue et une puissante alarme (85 décibels) retentit.



Voyant de fonctionnement vert

Ce voyant vert clignotant toutes les 30 secondes indique que l'appareil fonctionne correctement. Le voyant vert clignote avant un relevé de CO et dès que l'on appuie sur un bouton. Si l'appareil émet une tonalité aigüe toutes les 30 secondes, vérifiez les points suivants sur l'appareil :



Une tonalité aigüe émise toutes les 30 secondes avec un clignotement de la DEL verte suivi d'un clignotement de la DEL rouge indique que les piles sont faibles. Suivez les instructions d'installation et de remplacement des piles.

Une tonalité aigüe émise toutes les 30 secondes avec un clignotement de la DEL rouge, sans clignotement de la DEL verte, indique une anomalie de l'appareil.

Si l'appareil ne répond pas, appelez Kidde au :
France : 01 49 39 41 10
Belgique : +31.20.5909999

Installation et remplacement des piles

Installation et remplacement

Les piles ne sont pas installées dans l'appareil à l'usine. Vous devrez donc les installer.

Votre appareil Kidde continue de vous rappeler de changer les piles jusqu'à sept jours une fois qu'il a détecté qu'elles s'épuisent.

AVERTISSEMENT : Votre détecteur de CO Kidde ne fonctionne pas et ne mesure pas les niveaux de CO s'il n'est pas équipé de trois piles AA chargées.

Votre détecteur de CO Kidde détecte la défaillance des piles (connexions défectueuses ou corrodées, défaillance soudaine des piles ou autres causes). Si l'appareil détecte une quelconque forme de défaillance des piles, il commence à émettre une tonalité aiguë toutes les 30 secondes, tandis que le voyant vert et le voyant d'alarme rouge clignotent. L'avertissement d'anomalie des piles continue jusqu'à la mise en place de piles neuves dans l'appareil ou jusqu'à ce que les piles restantes soient complètement épuisées.

Trois piles AA sont fournies avec le détecteur. Pour les remplacer, nous recommandons l'utilisation des types de piles suivants :

- Duracell MN1500
- Rayovac 815
- Energizer E91

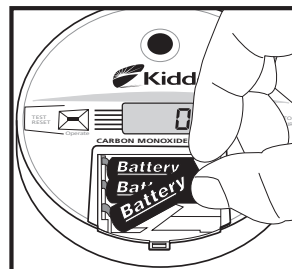
Dans les conditions normales de fonctionnement, les piles durent au minimum un an. Vous trouverez ces piles chez votre détaillant.

Remarque : *L'efficacité des piles peut être réduite par une exposition constante à une forte ou faible humidité.*

Instructions d'installation et de remplacement des piles

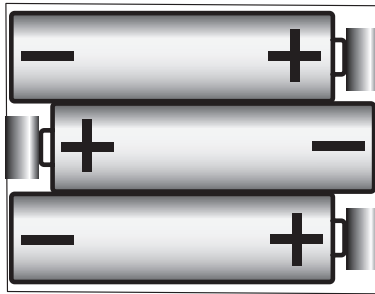
Pour installer ou remplacer les piles de votre détecteur Kidde, procédez comme suit :

1. Soulevez doucement le couvercle pour ouvrir le compartiment des piles.
Remarque : Pour ce faire, vous aurez besoin d'un petit tournevis ou d'un outil similaire.
2. Retirez les vieilles piles et mettez les convenablement au rebut suivant les recommandations du fabricant des piles.



Installation et remplacement des piles

3. **Mettez en place les piles neuves. Veillez à bien loger les languettes de sécurité rouges dans le renforcement du compartiment des piles.** Remarquez aussi l'illustration des polarités au fond du compartiment. Le cas échéant, l'appareil émet une tonalité aigüe et affiche une valeur pendant environ une minute, puis revient au fonctionnement normal.
4. Refermez doucement le couvercle. **Le couvercle de votre détecteur de CO ne se ferme PAS si les trois piles AA ne sont pas correctement installées.**



REMARQUE : Veillez à respecter les bonnes polarités lors de la mise en place des piles. Une mauvaise insertion des piles rendra votre détecteur de CO inopérant.

Partie Quatre – Que faire lorsque l’alarme retentit



AVERTISSEMENT : Le déclenchement de l’alarme indique la présence potentiellement mortelle de monoxyde de carbone (CO).

Si le détecteur de CO mesure un niveau dangereux de monoxyde de carbone, une puissante alarme retentit.



AVERTISSEMENT ! - Le déclenchement de ce dispositif indique la présence de niveaux dangereux de monoxyde de carbone ! Le monoxyde de carbone peut être fatal ! Si l’alarme retentit :

- 1) Appuyez sur le bouton Test/Reset.
- 2) Appelez le dépannage d’urgence de la compagnie du gaz NUMERO DE TELEPHONE
- 3) Sortez immédiatement à l’air libre à l’extérieur. Comptez les personnes présentes pour vérifier que tout le monde est là. Ne retournez pas à l’intérieur avant l’arrivée des services techniques, attendez que les locaux soient bien aérés et que le détecteur ait retrouvé son état normal.
- 4) Après avoir suivi les étapes 1 à 3, si votre alarme se déclenche de nouveau dans les 24 heures, répétez les mêmes étapes et appelez un installateur agréé pour vérifier ou arrêter vos appareils à gaz ou à mazout (chauffage, chaudière, chauffe-eau, cuisinière, four, sèche-linge ou autres sources de combustion comme les poêles ou radiateurs à kérosène ou les foyers de cheminée à bois). Si votre voiture tourne au ralenti dans un garage attenant, coupez le moteur.

**Q
U
E
F
A
I
R
E**

Que faire lorsque l'alarme retentit

Niveaux d'alarme et de danger

Attention : L'appareil indique seulement le niveau de CO présent à portée du capteur. *Il peut donc y avoir du CO dans d'autres pièces.*

Symptômes fréquents d'exposition légère :

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (symptômes ressemblant à ceux de la grippe).

Symptômes fréquents d'exposition moyenne :

Maux de tête douloureux, somnolence, confusion, accélération du rythme cardiaque.

Symptômes fréquents d'exposition aiguë :

Convulsions, perte de conscience, défaillance cardiaque et pulmonaire. Elle peut entraîner des dommages cérébraux et la mort. De nombreux cas rapportés d'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE indiquent que même si les victimes sont conscientes qu'elles ne se sentent pas bien, elles sont tellement désorientées qu'elles sont incapables de se sauver, soit en sortant, soit en appelant à l'aide. Par ailleurs, les jeunes enfants et les animaux domestiques sont souvent les premiers touchés.

Il est important de bien connaître les effets de chacun de ces niveaux. Les symptômes décrits dans le tableau ci-dessus sont associés à une intoxication au monoxyde de carbone et doivent être connus de **TOUS** les membres du foyer.

L'exposition à des niveaux élevés de monoxyde de carbone peut être fatale ou peut provoquer des dommages ou des handicaps irréversibles.

Si vous ressentez des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone, consultez immédiatement votre médecin ! L'intoxication au monoxyde de carbone peut être déterminée par une simple analyse de sang appelée test de la carboxyhémoglobine. Les cas sévères peuvent nécessiter un traitement dans une chambre hyperbare. Rappelez-vous, les jeunes enfants et les animaux domestiques sont souvent les premiers touchés.

***Si vous avez des questions supplémentaires,
appelez Kidde au :***

France : 01 49 39 41 10

Belgique : +31.20.5909999

Que faire lorsque l'alarme retentit

Le monoxyde de carbone étant un poison cumulatif, une longue exposition à de faibles niveaux peut faire apparaître des symptômes de la même manière qu'une courte exposition à des niveaux élevés. L'alarme de ce détecteur Kidde est pondérée dans le temps, ce qui veut dire que plus la concentration de monoxyde de carbone est élevée, plus l'alarme se déclenche tôt.

Ce détecteur vous alerte en cas de présence de CO uniquement. Il ne peut en aucun cas prévenir l'apparition de monoxyde de carbone ni régler un problème de monoxyde de carbone. Si, après déclenchement de l'alarme, vous avez aéré en laissant les fenêtres et les portes ouvertes, l'accumulation de monoxyde de carbone se sera peut-être dissipée lorsque les secours arriveront. Même si le problème peut paraître temporairement résolu, il est capital d'identifier la source du CO et d'effectuer les réparations nécessaires.

CE DETECTEUR DE CO EST CONFORME AUX PRESCRIPTIONS SUIVANTES DE DELAI D'ALARME EN FONCTION DE LA CONCENTRATION :

A 30 ppm, l'appareil ne doit pas sonner avant 120 minutes

A 50 ppm, l'appareil doit commencer à sonner entre 60 et 90 minutes

A 100 ppm, l'appareil doit commencer à sonner entre 10 et 40 minutes

A 300 ppm, l'appareil doit sonner en moins de 3 minutes

AVERTISSEMENT

Ce produit est destiné à un usage résidentiel familial en intérieur. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité aux règles de la sécurité au travail ni aux normes d'hygiène et sécurité.

Cet appareil est conçu pour protéger les personnes des effets aigus d'une exposition au monoxyde de carbone. Les personnes avec un état de santé particulier peuvent ne pas être totalement protégées. En cas de doute, demandez un avis médical. Les personnes souffrant de problèmes médicaux peuvent envisager d'utiliser des dispositifs d'alarme émettant des signaux sonores et visuels pour les concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm.

Entretien du détecteur de CO à piles Kidde

Pour conserver votre détecteur de CO en bon état de marche, respectez les simples recommandations suivantes :

- Vérifiez l'alarme, les voyants et l'état des piles de l'appareil en appuyant sur le bouton de test une fois par semaine.
- Une fois par mois, nettoyez le couvercle du détecteur de CO avec un aspirateur muni d'une brosse douce pour enlever la poussière accumulée.
- Interdisez aux enfants de jouer avec le détecteur de CO. Mettez-les en garde contre les dangers de l'intoxication au monoxyde de carbone.
- N'utilisez jamais de détergents ou autres solvants pour nettoyer le détecteur de CO.
- Evitez de vaporiser des désodorisants d'intérieur, de la laque pour cheveux, de la peinture ou autres aérosols près du détecteur de CO.
- **Ne peignez pas le détecteur de CO.** La peinture boucherait les orifices d'aération et altérerait la capacité de détection du capteur.
- Ne placez pas le détecteur près d'une poubelle à couches.

Déplacez le détecteur de CO à un autre endroit si vous devez :

- Teinter ou décaper un plancher ou un meuble en bois
- Peindre
- Tapisser
- Utiliser des colles.

Rangez l'appareil dans un sachet en plastique pendant ces travaux. Cela protégera le capteur contre des dégâts irrémédiables.



AVERTISSEMENT : Dès que possible, remettez le détecteur de CO à sa place pour assurer une protection continue contre les intoxications au monoxyde de carbone.

Il convient de bien aérer les pièces lors de l'utilisation de produits d'entretien ménager ou de polluants similaires.

Les substances suivantes peuvent altérer le capteur et provoquer des mesures erronées :

Méthane, propane, isobutane, isopropanol, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, dioxydes de soufre, produits à base d'alcool, peintures, diluants, solvants, colles, laques pour cheveux, après-rasage, parfums et certains produits de nettoyage.

Tableau de diagnostic des pannes

Symptôme	Problème	Action
1 tonalité aigüe toutes les 30 secondes avec clignotement de la DEL rouge, les appareils numériques affichant 	Les piles sont faibles et sont à remplacer.	Voir le chapitre Installation et remplacement des piles.
1 tonalité aigüe toutes les 30 secondes avec clignotement de la DEL rouge, les appareils numériques affichant 	Dysfonctionnement du capteur ou de l'appareil.	Remplacez l'appareil, si nécessaire.

Le tableau ci-dessus répertorie les problèmes possibles lorsque l'appareil est utilisé dans des conditions normales. D'autres anomalies (Err) peuvent survenir si, par exemple, les conditions ambiantes sont hors de la plage normale de fonctionnement ou si l'état des piles n'est pas optimal. Si vous avez encore des questions supplémentaires concernant des anomalies, appelez-nous au :

France : 01 49 39 41 10
Belgique : +31.20.5909999

Spécifications

ALIMENTATION : Trois piles AA (fournies)

CAPTEUR : Capteur électrochimique de monoxyde de carbone

PRÉCISION : Les relevés du détecteur peuvent varier selon les conditions ambiantes (température, humidité) et l'état du capteur. Les tolérances de la lecture numérique sont : température ambiante : 27 °C ±12 °C (80 °F ±10 °F), pression atmosphérique ±10 %, humidité relative de 40 % ±3 %.

<u>LECTURE</u>	<u>TOLÉRANCE (DU RELEVÉ AFFICHÉ)</u>
----------------	--------------------------------------

0-999 ppm	+20 % +15 ppm
-----------	---------------

TEMPÉRATURE : Plage de fonctionnement 4,4 °C à 37,8 °C

ALARME : Alarme à impulsions de 85+ dB à 3 m à 3,4 ±0,5 KHz

TAILLE ET POIDS : diamètre 140 mm x profondeur 35,5 mm / 0,30 kg avec les piles

Garantie

COUVERTURE DE GARANTIE : LE FABRICANT GARANTIT À L'ACHETEUR D'ORIGINE L'ABSENCE DE DÉFAUT DE MATÉRIAUX ET DE FABRICATION DE CE PRODUIT PENDANT UNE PÉRIODE DE CINQ (5) ANS À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT DANS CE CADRE SE LIMITE AU REMPLACEMENT DU PRODUIT. REPARATION OU REMPLACEMENT DU PRODUIT PAR UN PRODUIT REPARE A LA DISCRETION DU FABRICANT. LA PRÉSENTE GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT A ÉTÉ ENDOMMAGÉ PAR UN ACCIDENT, UNE UTILISATION ABUSIVE, UNE NÉGLIGENCE, UNE ALTÉRATION OU AUTRES CAUSES NE PROVENANT PAS D'UN DÉFAUT DE MATÉRIAU OU DE FABRICATION. SEUL L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT PEUT BÉNÉFICIER DE CETTE GARANTIE.

Clauses de non-responsabilité : Les garanties implicites du fait de cette vente, y compris, entre autres, les garanties implicites liées à la description, à la qualité marchande et à l'adéquation à un objectif particulier, sont limitées dans le temps à la période de garantie ci-dessus. Le fabricant décline toute responsabilité pour les pertes de jouissance de ce produit, ainsi que pour les dommages indirects, spéciaux ou accessoires, et les coûts ou dépenses encouru(e)s par l'acheteur ou tout autre utilisateur de ce produit suite à une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte délictuelle ou autre. La responsabilité du fabricant ne peut être engagée en cas d'accident corporel, de dommage matériel, et de préjudices spéciaux, accessoires, imprévus ou indirects, quels qu'ils soient, résultant d'une fuite de gaz, d'un incendie ou d'une explosion. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Exécution de la garantie : Pendant la période de garantie susmentionnée, votre produit sera remplacé par un produit comparable. Les produits défectueux doivent être retournés, en port prépayé, à :

France

Sicli
2-4 rue Blaise Pascal
93157 Le Blanc-Mesnil
Tél: 01 49 39 41 10

Belgique

Ajax Brandbeveiliging BV
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Nederland
Telefoonnummer: +31.20.5909999

avec la preuve de la date d'achat. Merci de fournir également une description du problème lorsque vous renvoyez l'appareil. Le produit de remplacement sera garanti pendant le restant de la période de garantie d'origine ou pendant six mois, l'échéance la plus lointaine étant retenue. Hormis les frais de port, le remplacement du produit défectueux sera gratuit.

Important : Ne démontez pas le fond du boîtier, sous peine d'annuler la garantie.

Ce **détecteur de monoxyde de carbone** Kidde ne dispense pas de souscrire des assurances habitation, invalidité, vie et autres. Il est de votre responsabilité d'être correctement assuré. Consultez votre agent d'assurances.

Kidde n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris une garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un objectif particulier, en ce qui concerne les piles.

Service après-vente sous garantie :

Le moyen le plus rapide d'échanger votre détecteur de CO est souvent de le rapporter à l'endroit où vous l'avez acheté. Si vous avez des questions, appelez le service après-vente de KIDDE au : France : 01 49 39 41 10

Belgique : +31.20.5909999

Merci d'adresser les produits et toute autre correspondance à :

France

Sicli
2-4 rue Blaise Pascal
93157 Le Blanc-Mesnil
Tél: 01 49 39 41 10

Belgique

Ajax Brandbeveiliging BV
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Nederland
Telefoonnummer: +31.20.5909999
www.ajaxhomesafety.nl

